Súd:	Okresný súd Prievidza
Spisová značka:	15C/81/2012
Identifikačné číslo súdneho spisu:	3812209201
Dátum vydania rozhodnutia:	08. 11. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ:	JUDr. Eva Kiššová
ECLI:	ECLI:SK:OSPD:2012:3812209201.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Prievidza sudkyňou JUDr. Evou Kiššovou v právnej veci navrhovateľky: maloletá S. C. nar.. t.č. A. A. W. T. C... X, . W. W. U.., zast. Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Prievidza, ul. Šumperská č.1, proti odporcovi: W. C. nar. XX..XXXX, trvale bytom H.. č. XXX/X, . t.č. M.. C. T. V. I.. K. R. č.. X. o náhradu nemajetkovej ujmy 10.000,- eur, takto

r o z h o d o l :

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľke 10.000,- eur, do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť na účet OS Prievidza súdny poplatok vo výške 366,- eur, v lehote do 10 dní od právoplatnosti rozsudku.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľka prostredníctvom stanoveného opatrovníka úradu práce, sociálnych vecí a rodiny v Prievidzi návrhom podaným 25.5.2012 domáhala sa zaplatenia 10.000,- eur ako náhrady nemajetkovej ujmy z titulu neoprávneného zásahu do života, zdravia a ľudskej dôstojnosti. Uviedla, že odporca bol uznaný právoplatným rozhodnutím súdu za vinného z obzvlášť závažného zločinu l. U. v I. s N. V. K. C. K. pretože navrhovateľku /.. mladšiu ako XX rokov/ iným spôsobom I.. čin spáchal na chránenej osobe, čím jej spôsobil ťažkú ujmu na zdraví. Spôsobil jej N. I.. a A. C. V. s obmedzením obvyklého spôsobu života v čase od O. najmenej do X.X.XXXX. . V trestnom konaní si uplatnila ako poškodená nárok na náhradu škody v zmysle zákona č. 215/2006 Z.z. o odškodňovaní osôb poškodených násilnými trestnými činmi v platnom znení. Išlo o výšku nároku vo výške 3077,- eur, pričom vychádzal z ustanovenia § 5 ods. 1 posledná veta citovaného zákona. V trestnom konaní odkázal súd poškodeného na náhradu škody na občianske súdne konanie. S poukazom na N. N. vypracovaný v trestnom konaní je zrejmé, že navrhovateľka vykazuje príznaky I. U. V. dôsledku čoho došlo k zmene jej správania, pričom N. I. N. je v priamej príčinnej súvislosti so I. U. navrhovateľky. Navrhovateľke tak bola spôsobená nielen ujma na zdraví, ale i nemajetková ujma, nakoľko úmyselným protiprávnym konaní bolo porušené právo na U. T.., trestný čin bol vykonaný v rodinnom domácom prostredí, ktoré malo zabezpečiť pokoj a bezpečie, súčasne i zdravý fyzický a morálny vývoS. Protiprávne konanie malo výrazne negatívny účinok na vývoj jej osobnosti, ktorý je A. poznačený stratou A. X., P.V. druhým, nedostatočnou I. s ohrozením v oblasti N. a K. vývoja. V dôsledku toho bola niekoľkokrát hospitalizovaná na N. a ďalej vedená i v ambulantnej starostlivosti. Ujma spočívala aj C. A. od bežnej society vrstovníkov, kedy navrhovateľka absolvovala individuálnu formu C. a v obmedzení jeho obvyklého spôsobu života mimo rodinného prostredia. Dňa 17.4. 2012 bola umiestnená na N. J. v H. maloletá nebola odporúčaná na zaradenie do zoznamu A. C. A. I. Navrhovateľka nerešpektuje O. ani N. býva K. C. sa vyjadruje voči A. Z týchto dôvodov sa domáha náhrady nemajetkovej ujmy v sume 10.000,- eur.

Odporca v písomnom vyjadrení k návrhu uviedol, že sa nedopustil skutku I. zR. čo potvrdila aj poškodená. Preto nesúhlasí s odškodnením nemajetkovej ujmy v žalovanej výške. Je nemajetný,. A. platí výživné a exekúcie, ktoré mu vznikli. Keby mal zaplatiť nemajetkovú ujmu, sociálne a psychicky by ho to zničilo. Celé trestné konanie považuje za pomstu jeho I. S. D. Súhlasil, aby súd prejednal vec v jeho neprítomnosti.

Súd vykonal dokazovanie výsluchom opatrovníka navrhovateľky, listinnými dôkazmi - rozsudkom OS v Trenčíne č. 3T 87/2010 zo dňa 19.7.2011, uznesením KS Trenčín č. 2To 85/2011 z 8.9.2011, písomným vyjadrením odporcu, písomným vyjadrením opatrovníka z 6.8.2012, Správou A. A. v N. z 19.4.2012, správou A. N.I. z 11.9.2012, správou DE. A. N. z 17.9. 2012, správou z N. C. z 13.9.2012, Q. správou K. Z. z 8.10. 2012, spisom OS Prievidza 5P/74/2011, na základe čoho zistil tento skutkový stav:

Uznesením OS Prievidza sp. zn. 5P/74/2011- 57 zo dňa 23.2.2012 súd ustanovil Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v Prievidzi za opatrovníka pre maloletú S. C. nar. XX.XX.XXXX za účelom podania návrhu o náhradu škody za nemajetkovú ujmu a zastupovanie dieťaťa v konaní. Uznesenie nadobudlo právoplatnosť 21.3.2012.

Rozsudkom OS v Trenčíne č. 3T/87/2010 zo dňa 19.7.2012 /spis 3T 87/2010 nebolo možné v konaní pripojiť, pretože sa nachádzal na NS SR/ bol V.U.a C. z V.D. U. U. I. zR. podľa § 201 ods. 1, ods. 2 písm. b/ ods. 3 Trestného zákona v spojení s § 139 ods. 1 písm. c/ Trestného zákona, § 127 ods. 4 Trestného zákona v jednočinnom súbehu s prečinom ohrozovania K.. K. podľa § 211 ods. 1 písm. a/ Trestného zákona na skutkovom základe, že v presne nezistenom čase najmenej od K. do XX.X.XXXX . v H. v D. ulicX. opakovane D. a oD. na Z.. A. JV.., nar. XX.XX.XXXX, . čím jej spôsobil N. I. N. A. C. V. s obmedzením obvyklého spôsobu života od augusta XXXX najmenej do X.X.XXXX,. teda osobu K. iným spôsobom X. čin spáchal na chránenej osobe, pretože ho spáchal na D. a činom jej spôsobil ťažkú ujmu na zdraví, úmyselne vydal osobu K. nebezpečenstvu I. tým, že ju zvádzal k R. U. a za to bol odsúdený na úhrnný trest odňatia slobody vo výmere XX W. a ďalej mu boli uložené ďalšie sankcie. Maloletá S. C. bola so svojim nárokom na náhradu škody odkázaná na občianske súdne konanie. Rozsudok nadobudol právoplatnosť 8.9.2011 v spojitosti s rozhodnutím odvolacieho súdu. Z odôvodnenia rozsudku vyplývajú zistenia /spis nebolo možné pripojiť, pretože sa nachádzal na NS SR/, a to z výsluchu znalca K.. J. ktorý uviedol, že v súčasnosti trpí K.B.. pV. I. N.. N. U. ktorá bola u nej po prvýkrát diagnostikovaná v R. pri N. vyšetrení. Pre neuspokojivý psychický stav bola opakovane hospitalizovaná na N. J. v K. a C. bola aj na dlhodobej hospitalizácii v N. Q. v H. kde mala aj príznaky K.. Známky N.. N. doposiaľ pretrvávajú, pričom táto porucha je v priamej príčinnej súC. a C.. nedostatočnou I. s ohrozením v oblasti N. a K. vývinu. N. I. N. a A. C. V. možno z lekárskeho hľadiska posudzovať ako vážnu poruchu zdravia, ktorá viedla u K. k V. obvyklého spôsobu života. Obmedzenia sa prejavovali v C. fungovaní /musela mať C. organizované individuálne/, v jej V. U. nedokázala sa primerane presadzovať, je u nej sklon k T. ku J.. eW. N.W. N. E. problémy. V súčasnosti má N. I. porucha zlepšujúcu sa tendenciu, ako aj obmedzenia K. sú v súčasnosti zmiernené v dôsledku komplexnej liečby, ale stále vyžaduje zvýšený dohľad, individuálnu a skupinovú pomoc a podporu prostredníctvom N. Ďalej z výsluchu znalkyne K. K.. vyplýva tvrdenie, že následky dlhodobého I. U. u K. sú veľmi ťažké pre jej ďalší život. K. vyžaduje intenzívnu starostlivosť, pretože trpí N. diagnózou N.. poruchy F 43. 1, T.. N. zmiešaná. Nie je schopná C. v bežnej societe C. absolvuje individuálnu formu C. Rovnako z výsluchB. K... trestnom konaní vyplynul záver, že u navrhovateľky boli zaznamenané zmeny I. a N. mala A.. so I. T. sama I. čo sa prejavovalo I. T. spôsobila W. jeS. prestala si I. a podobne. V trestnom konaní bola vypočutá aj znalkyňa z odboru N. K.. V. T. ktorá uviedla, že u K. S. C.a jedná o nezrelú V. C. s A.O. poznačeným T.. vykazuje znaky I. U. A. týmito znakmi sú utajované skutočnosti, že bola I..ej bezmocnosť a bezvýchodiskovosť zo situácie, odďaľovanie oznámenia, keď najskôr označila ako N. imaginárnu osobu preto aby zO. V. menenie výpovedí, teda striedanie priznania a odvolávania výpovede. U K.S. bol viditeľný vplyv I... ako aj strach maloletej na začiatku z toho, čo sa stane, keď V. C. pretože ona ako jediná U. vypovedala N. Výpoveď K. v prípravnom konaní z pI..e možné považovať za vierohodnú, nebolo zistené, že by na výpoveď bola R. tiež bola veľmi vieryhodná aj jej nE.. ktorá je veľmi dôležitá. Spôsob, akým popisovala svoje I. U. svedčia o tom, že ich musela sama prežiť, nemohla ich získať len z rozprávania tretej osoby.

K. nemá sklony klamať v bežných situáciách, môže klamať vtedy, keď je dotknutá S. keď nechce niečo N. V takých prípadoch má tendenciu prežité udalosti poprieť, cielene klamať. Pamäťové schopnosti sú ovplyvnené motivačne, nedokáže správne vnímať prežité udalosti aj ich reprodukovať, nepresne si vybavuje časové údaje a niektoré detaily prežitého. Konanie obvineného I. K. C. N.. ktoré sa odrážalo v mnohých R. príznakoch, F. O. N. Opakujúce sa R.. R. a U., v ktorých vystupuje V. K. Vnútorne ľahko je zraniteľná, napätá a neistá, J. ktoré K. vyhotovila sú odrazom toho, čo prežila. Umožnili jej ventilovať T. U. ktoré vytesnila do podvedomia, aby mohla prežiť, aby netrpela viac ako trpela a mohla sa s nimi postupne vyrovnať.

Z písomného vyjadrenia Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny v Prievidzi z 6.8.2012 vyplýva, že všetky lekárske správy a posudky K. nie sú v ich dokumentácii, K. je v starostlivosti K. Z. Zo správy A... vyplýva, že navrhovateľka bola 17.4.2012 H. v A.E. J. H. Zo správy A.. Q. R. H. vyplýva, žE. bola v ich Q. do 1X.X. XXXX, dôvodom hospitalizácie boli N. I. a E. Po kompenzácii stavu bola prepustená do O..

Zo správy A.V.rX. vyplýva, že navrhovateľka nO. W. U.o C. B. C. výsledky si o niečo zlepšila, je vzdelávaná podľa individuálneho vzdelávacieho programu. Správanie C. sa zhoršilo, úmyselne nebola na C. spolu s ostatnými A.. sama si dala I.F. V. N. upozorňujú na arogantné a provokatívne správanie,. v V. V U. má problémy so správaním, ktoré je ovplyvnené I.R.ko i kO. z A.X.ej prejavy správania sú na jednej strane afektívne, povýšenecké a arogantné, na strane druhej rada pomôže, vie byť kamarátska, empatická. Veľký vplyv na jej správanie má aj N. N.E. Máva často výkyvy nálad, N.o svojom okolí. Má rada športové aktivity, rada tancuje a počúva hudbu. Je v starostlivosti N. a N. A. A.. N... Z vyjadrenia N.. K. J. W. z 13.9. 2012 vyplýva, že S. je v kontakte s A. ľuďmi veľmi komunikatívna. Je veľmi rada, keď jej ľudia venujú pozornosť. Vtedy sa snaží pôsobiť čo najlepším dojmom. Vo verbálnom prejave sú často badateľné manipulatívne tendencie, ktoré sú však ľahko odhaliteľné a väčšinou impulzívne. V osobnostnej štruktúre dominujú prvky N. C. pW.. s W. O.C. riziko afektívnej výbušnosti orientovanej voči okoliu ale aj voči vlastnej osobe. V obranných mechanizmoch je v popredí únik. Vo svojej sociálnej situácii je primerane orientovaná. Naďalej však odmieta komunikovať V. popiera dôvody, pre ktoré je C. Vzhľadom na fakt, U. sa s ňou nekontaktuje, považuje to za jeho hnev voči jej osobe, pretože o ňom klamala. Minulosť spojená s S. je naďalej pre S.ysoko T. O. nie je pre ňu akceptovateľná akákoľvek komunikácia na túto tému. Vo vývoji dominujú prvky A. C.I. N.E.E. menovanej ide o A..I. R. T. z W. A. intelektové schopnosti orientačne v norme. Vzhľadom na vnútorne nespracovanú traumu neodporúča vypočúvanie k súdnemu konaniu o náhrade nemajetkovej ujmy.

Zo správy K.. E.O. N.. 8.10.2012 vyplýva, že navrhovateľka je evidovaná a Q. v pE. O. N. od rokB. do súčasnosti pre N.. N. N. I. E..ývoj osobnosti, v anamnéze aj T. pV.miešaná. Pacientka bola opakovane hospitalizovaná v A. N. U. v K. v D.W. v H. O.sG. Q. T.o súčasnosti, N.roblémy pretrvávajú, v úrovni emočnej sa jedná o poruchu citového vývoja, ktorý je vplyvom R. U. ranom detstve celkovo V. V. A. sa vyvíja aD. v oblasti P. C. v oblasti sE.H. ktoré sú N., plynú z toho poruchy vôľovej i v oblasti I. U. ktoré sú predčasné, plynú z toho poruchy v sociálnom prispôsobovaní, nerešpektuje autority, správa sa opozične a provokatívne, nie je schopná sa adekvátne včleniť ani do skupiny vrstovníkov. Predpokladá, že uvedené problémy budú u menovanej dlhodobé, porucha osobnostného vývoja podľa jej predpokladu pretrvá aj A.

Na pojednávaní dňa 8.11.2012 opatrovník navrhovateľky upresnil, že podaným návrhom sa domáha náhrady za zásah do osobnostných práv navrhovateľky v zmysle Občianskeho zákonníka a ustanovení o ochrane osobnosti. Nárok podľa zákona č. 215/2006 z.z. v platnom znení uplatňovaný nebol, čo však nebráni možnosti domáhať sa ochrany osobnosti. Za neoprávnený zásah považujú samotné konanie odporcu, ktoré je rozpracované v priloženom trestnom rozsudku, pričom je preukázané, že známky N. I. pV. u K. sú v priamej príčinnej súvislosti s konaním V. a sú jedinou príčinou tejto poruchy. Všetky konštatované následky v S. naväzovaní vzťahov, nerešpektovaní autority,to všetko negatívne zasahuje do jej osobnostných práv, predovšetkým práva na N. ľudskú dôstojnosť. Ani bX. K.eprejavuje o navrhovateľku žiaden záujem ako i o V. V októbri 2012 bola navrhovateľka N.o W.. K. z dôvodu N. I.

Podľa § 11 Občianskeho zákonníka fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

Podľa § 13 ods. 1 Občianskeho zákonníka fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jeho osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby mu bolo dané primerané zadosťučinenie.

Podľa § 13 ods. 2 Občianskeho zákonníka, pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadosťučinenie podľa odseku 1 najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby alebo jeho vážnosť v spoločnosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch.

Podľa § 13 ods. 3 Občianskeho zákonníka výšku náhrady podľa odseku 2 určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo.

Vychádzajúc zo skutkových zistení v predmetnej veci a citovaných ustanovení zákona, dospel súd k záveru, že návrh navrhovateľky je dôvodný, a preto mu vyhovel. Navrhovateľka uplatňuje voči odporcovi nárok z titulu ochrany osobnosti podľa § 11 Občianskeho zákonníka za súčasného uplatnenia náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch v zmysle § 13 ods. 2 a ods. 3 Občianskeho zákonníka. Predovšetkým súd udáva, že navrhovateľka mala možnosť domáhať sa odškodnenia v zmysle zákona č. 215/2006 Z.z. o odškodňovaní osôb poškodených násilnými trestnými činmi /§ 2 písm. a/, b/, § 4 ods. 1, § 5, § 8/, ktorá možnosť zrejme využitá nebola. Podľa názoru súdu však nárok podľa tohto špeciálneho predpisu nevylučuje možnosť uplatnenia nároku na ochranu osobnosti podľa Občianskeho zákonníka, čo pripúšťa i § 5 ods. 4 uvedeného predpisu.

Predmetom ochrany podľa § 11 Občianskeho zákonníka sú také rýdzo osobné práva občana, ktoré ovplyvňujú rozvoj jeho osobnosti a sú s ním úzko späté. Všestranný rozvoj a uplatnenie osobnosti človeka je hlavným zmyslom a cieľom tejto občianskoprávnej ochrany. V predmetnej veci mal súd preukázané, že odporca bol B. zo závažného zločinu I. U. a ohrozovania K. C. K., ktorého sa dopustil voči navrhovateľke. Pokiaľ ide o obranu odporcu, že sa tohto konania nedopustil, súd konštatuje, že v zmysle § 135 ods. 1 O.s.p. je súd viazaný rozhodnutím súdu o tom, že bol spáchaný trestný čin a nie je možné, aby v občianskoprávnom konaní súd nanovo revidoval rozsudok OS v Trenčíne č. 3T/87/2010 zo dňa XX.X.XXXXvrátane skutkovej vety tohto rozsudku. Predovšetkým s poukazom na vykonané dokazovanie v trestnom konaní, ktoré je zhrnuté v citovanom rozsudku, a ktoré si osvojil súd aj v predmetnej veci /spis nebolo možné pripojiť/, v spojitosti s aktuálnymi lekárskymi správami týkajúcimi sa terajšieho stavu navrhovateľky, dospel súd k záveru, že odporca svojím konaním /viď skutková veta rozsudku/ neoprávnene a za viacročné obdobie a zvlášť závažným spôsobom zasahoval do R. I. U. navrhovateľky, pričom došlo k trvalému poškodeniu C. mG. a P. C. navrhovateľky. Je preukázané, že v priamej príčinnej súvislosti s konaním odporcu /. má navrhovateľka pretrvávajúce N. N., jej osobnosť sa vyvíja abnormne v oblasti citovej, C. i I. Má problém v sociálnom prispôsobovaní, nerešpektuje autority, správa sa opozične a provokatívne, nie je schopná sa včleniť ani do skupiny vrstovníkov. Opakovane bola hospitalizovaná v rôznycH. U. doposiaľ nebola schopná spracovať vnútorne T.Z. A. /viď správy z N.... W. z 13.9.2012, správa K. Z. z 8.10.2010/. I za stavu, že súd nemohol v konaní vypočuť navrhovateľku v záujme nezhoršovania jej R. zistený skutkový stav dovolil súdu urobiť záver, že odporca svojim konaním zasiahol do osobnostných práv navrhovateľky, a to práva na T. dW. N. R., práva na pokojný rodinný život, práva rozvíjať vzťahy so svojimi rovesníkmi s citovými, priateľskými prejavmi. Berúc do úvahy, že nie je schopná U. pretože má individuálny účebný program, nevie naviazať kontakty so seberovnými, má problémy s autoritami, neustále užíva N.. a musí byť v starostlivosti N. a N. má narušené i normálne I. C. /. má natrvalo narušený vzťah I. K.. sa o N. je zrejmé, že táto ujma je mimoriadne závažná a odôvodňuje priznať náhradu nemajetkovej ujmy v uplatnenom rozsahu v zmysle

§ 13 ods. 2,3 Občianskeho zákonníka. Okrem závažnosti vzniknutej ujmy, ktorá zrejme potrvá až A. A. navrhovateľky, súd prihliadol i na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo, a to v rodinnom prostredí, ktoré malo zabezpečiť navrhovateľke pokoj, bezpečie, súčasne i zdravý vývoj, navrhovateľka bola opakovane podrobovaná U. C., bola C. aj v T. čo taktiež na ňu vplývalo negatívne. Rovnako súd prihliadol na to, že žiadne iné miernejšie formy zadosťučinenia pre navrhovateľku neexistujú.

V zmysle uvedeného súdu návrhu vyhovel ako opodstatnenému. Skutočnosť, že odporca má príjem len z X. A. nie je dôvodom na nepriznanie náhrady v prospech navrhovateľky.

O zaplatení súdneho poplatku odporcom súd rozhodol podľa § 2 ods. 2 zákona č. 71/1992 Zb. v platnom znení. Navrhovateľka je v zmysle § 4 ods. 2 písm. i/ osobne oslobodená od súdnych poplatkov, preto je povinný zaplatiť súdny poplatok podľa výsledku konania odporca. Súd zaviazal odporcu k zaplateniu poplatku podľa položky č. 7b, písm. b/ Sadzobníka súdnych poplatkov, a to v sume 66,- eur a 3% z uplatnenej náhrady, t.j. 366,- eur.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia, cestou tunaj. súdu na Krajský súd v Trenčíne, písomne, trojmo.

Podľa § 205 ods.1 O.s.p. v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (42 ods.3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie, alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie, podľa osobitného zákona /§ 251 O.s.p./